



## Fátækrareikningur 1822-1836

---

Aðfnr. 36, örk 2

Tekið af vef Borgarskjalasafnsins

---

[www.borgarskjalasafn.is](http://www.borgarskjalasafn.is)

Heimilt er að vitna í skjölin og skal þá geta uppruna þeirra.

Ljósmyndun þessara skjala var styrkt af Þjóðskjalasafni Íslands.

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur



Handwritten note at the top right: *Handwritten text, possibly a date or reference number: "Handwritten text" 11 23 21*

# Reynskab

for

Reikervig, Hlíðstæði og Seltiarnarnas-Repps

Fattigræfen

frá 1<sup>de</sup> Janúar 1823  
til 31<sup>de</sup> Octóber J. A.

SKJALASAFN BÆJARINS



# Indtægt

N. V. R. B. Skj.

1. Af den første Anvendelse af den første Post naar Landskapsrenten  
 Indtægt:

a. 21/2 Maanedes Indtægt for 1821 ..... 6-29/2  
 og for 1822 ..... 181-84

Indtægt af Løggjætt af som nu ansees som en  
 afskillig Indtægt som den betalte med 4<sup>te</sup>  
 og 5<sup>te</sup> Rætt ..... 26-48

b. Indtægt i Havn ..... 214-65  
 141-71

2. Indtægt fra Landet i Distrikts Ligningsrenter med Land  
 ligelønnen under Indtægt ialt 57 3/4 Hekter og  
 1/2 og 3<sup>te</sup> og 4<sup>te</sup> Rætt ..... 173-24

3. Indtægt af det kongelige Landgods i Seltarnarnesidene  
 for indtægt med Rætt ..... 11-24

4. De Landskapsrenter allemaalige hellige Landlovmønt  
 for Rætt for 1<sup>te</sup> Junii 1817 til 30 Junii s. a. .... 33-32

5. Landlovg af kongeriget Havn og for s. a. .... 12-47

6. Lovlige Indtægt ..... 31

7. Afskillige Indtægt:

a. Afgift af Rætt med politisk den 1<sup>te</sup> Martii s. a. udlagt  
 af Rætt Jensen ..... 64

b. Afgift fra Guðmund Eyolfson ifølge politisk dom  
 af 1<sup>te</sup> Junii s. a. 2<sup>de</sup> Rætt ..... 2-48

c. Afgift fra Sigurd Vithjalmsen ..... 2-48

d. indtægt fra Rætt som ifølge Rætt udlagt ..... 24

e. fra Rætt Sigurd Rætt som ifølge Rætt af 11<sup>te</sup>  
 Decbr s. a. .... 3-27

f. for Rætt med Rætt ..... 1-24

g. Indtægt for 2<sup>de</sup> Rætt John Guðmundson Rætt  
 Indtægt af Land Rætt ..... 32-82

h. De for Rætt Guðmundson Rætt Rætt  
 Indtægt og Rætt: Indtægt af Land Rætt 53-45  
 96-74

Summa 717-49

Commissionen for Indtægt Rætt og Seltarnarnesidene  
 Vithjalmsen S. Thorgimur, Rætt



Skriftdag No 412<sup>no</sup>/<sub>11</sub> 23 - 2

# Schematisk Forklaring

over  
Fattiglemmer i Seltiarnarnes Rep  
de 11<sup>te</sup> Mbr 1823.

N <sup>o</sup>	Nafne	Alder	Forsalsning
1	Kristing Thorkeled	16	udgaarb af Sattighisthu 14 <sup>de</sup> Maji
2	Thordis Keleled	58	fygylig
3	Mikael Thordarson	14	fygylig. confirmeret først i Aar
4	Stenor Höfnulvson	19	nudiin ikke confirmeret.
5	Peter Petersen	10	
6	Stene Soleesen	10	
7	Sigurd Gudmundson	16	udgaarb af Sattighisthu 14 <sup>de</sup> Maji
8	Delia Thorsteinsd.	58	fygylig
9	Kallbera Jönud.	45	Knobling.
10	Vilborg Gunnarud.	67	fygylig
11	Fou Jonsen	14	confirmeret i Aar.
12	Biörn Magnusen	25	ikke Ambudsfor.
13	Gunnög Soleesen	14	confirmeret i Aar
14	Gudrún Thordard.	11	
15	Margret Kolbeinsd.	20	først i Aar confirmeret
16	Gudmund Petersen	17	nudiin ikke Ambudsfor
17	Kelge Thorsteinsen	5	
18	Steinun Annard.	63	fygylig
19	Valgard Jonsen	61	Ligolndot
20	Thorkeled Petersen	20	fik Epuskta 14 <sup>de</sup> Maji
21	Thomas Jonsen	80	glovth fygylig
22	Gudmund Jonsen	17	gaarb ud af Sattighisthu 14 <sup>de</sup> Maji
23	Joseph Josephsen	14	confirmeret i Aar
24	Gudrún Stenedatter	78	ungst fygylig
25	Thorun Jönudatter	67	Knobling.
26	Ingibiörg Samalied	64	fygylig
27	Sigrid Brinulfrud	61	han ikke faar Epuskta
28	Gudrún Klug	51	Ligolndot
29	Frídriksa Gudmund	5	
30	Benedich Grimseu	21	fygylig



N <sup>o</sup>	Nafne	Alder	Torfatning
31.	Gudrún Guðmundsdóttir	50	vær 20 <sup>th</sup> Feb. justk
32.	Guðmund Jónsen	11.	
33.	Thorleif Eriksen	2	
34.	Kelge Magnúsen	67.	þygnig
35.	Sigríð Jónsdóttir	13	
36.	Þorgeir Jónsen	11	
37.	Einar Jónsen	8	
38.	Niels Jóhannsen	64	værh til þygnu & áv
39.	Metta Jónsdóttir	12	þygnig
40.	Olaf Guðmundsdóttir	60	þygnig

Reykjavík den 11<sup>te</sup> Nov 1820  
 Þora Commissionskonungur Margun  
 Helgerson



Handwritten lines on the left margin.

Handwritten mark on the left margin.

Faint, illegible text in the center of the page.

Handwritten symbol resembling a curly brace or a similar mark.



No 2



1823. g. N 412<sup>no</sup> 23. 6.

Regrnskab

for Reikning Byes og Saltiarnarnes Reys Fattigvæsend Indtægter og Udgifter fra 1<sup>te</sup> Januarii 1823 til 31<sup>de</sup> October - Samme Aar

Indtægt	N. O.	Rbd.	Skp
af det med sigsle kongstabs Regjioner og Gaardene paa lignende Læverag til fattige den 11 <sup>de</sup> Novbr p. a. m. m. indkommet:			
Leyndur Hlansson	30 <sup>1/2</sup>	2	24
Jannlanqun Þringjoffen	40	3	—
Ejfur Þrognar	10	—	72
Þjarnur Sundlun	10	—	72
Jon Hlängafon	40	3	—
Gutmund Teiffen	20	—	148
Hannes Olsen Sundlun og Sturner	30	—	—
Hannad Þringjoffen	40	—	3
Lorpaqun Schoel	40	—	3
Profesor Grönvahl	60	—	448
Landfogd Thorgripfen	90	—	672
Lektor Þjarneser	160	—	16
Jon Þessafon Longar	40	—	3
Liobmand Knúpfen	160	—	16
Professor Pelerfen	40	—	3
og " Þiering	10	—	72
Liobmand Probb	80	—	6
" Thomas Thomfen	160	—	16
Lektor Thomfen	160	—	16
Professor Thorgripfen	20	—	148
Liobmand Ebbesen	160	—	16
" Sivertfen	160	—	1514
Syftalmand Fingfen	90	—	672
Professor Fr. Hlansfen	20	—	148
Politikantiant Kragh.	20	—	148
og Simon Hlansfen	80	—	6
Lektor Pelerfen	30	—	224
og Hans Hlansfen	20	—	148
Madam Vaigerbur a Vatne	20	—	148
Thuridur i Solvhal	60	—	448

Lateris 163 38



# Indtægt

N. W. B. 1850  
Transport 163 38

Gudmúndur Jónsen & Hólivarthús	40 1/2	72
Thorstein Árnason	5	36
Gisti Jónsen & Niabi	20	148
Lambjónsson & Thorsteinsson	100	40
Sigurð & Bakke	40	3
Þóðmarð Einar Jónsen	40	3
Grunni Árnason & Þingholt	40	3
Gudmúndur Pálsson	10	72

Frans Kræmmer iustura & barn paa ligning i Litvay

Thoroddur Sigmúndsson	15 1/2	
Snarður Olsen	30	
Sigmundur Jónsen	10	
Johannes Laega	10	
Christian Jacobsen	20	
Einar Jónsen	20	
Holthólmur Møller	20	
Gudbrandur Stephensen	40	
Holthólmur Þreidsson	10	
Þjarni & Vatnsvend	20	
Gudmúndur & Þústa	60	
Gunnar i Hólivarthús	5	
Gisti Danielsen	10	
Steingrímur Hluggafsen	10	
Jón Halgrímsson	5	
Jón Plassen & aa Efferðe	15	
	<u>300 1/2</u>	22 48

Frá Karni 1852 manglur umtúni  
Lataling frá

Þjarni Thorðarson þorur Þorðlötur	10 1/2	
Sigmundur Gunnarsson i Gröta	30	
aa Einar i Þigra	23	
	<u>63</u>	6 29
		<u>28 77</u>

Lateris 185 74



3 38  
 72  
 36  
 148  
 3  
 3  
 3  
 72

Indtægt

N.V. Rbd. 185 74  
Transport 185 74

Frivillig Bidrag	
fra fru S. A. Højesen saa No. 5 <sup>00</sup>	
for Schagfiord	4
for Læsturn Mathiesen	4
for Jacobens fru en Mand. Ktavn 8	8
for frønl. Højesen	10
for Niemand Møller	3
	<u>34</u>
for en politivortom af 19 Decbr. s. a. Betalt af Kølpin	3 27
med fru Lantfoged Thorgimpen af Byggen for at blivde vornig. Jun 1822	1 24
Mødt for Sigurd Viehialmsen	2 48
for fru Gudrunnsens Hermoder frønl. Løns forbyrge af Laugavegur at af fru Bystemand Jensen ind betalt ifølge en umlagt Lovskøde	32 82
for en Mand for indgaaet Lovlig	24
indtækt af Lønsjortum 1823 med fru Bystemand Jensen betalt	11 24
Janteløns for 1 <sup>o</sup> Jun 1819 til 31 Decbr 1820 N. 8	12 48
for 1 <sup>o</sup> Jun 1821 til 30 Jun 1823	20 80
Gudrun Gudrunnsdatters Hermoder	53 52
umlagt ifølge Lovlig med politivortom den 1 <sup>o</sup> Martz s. a. af Krak Jensen	64
Mødt for Gudrunns Gylden af Bøstæd ifølge politivortom af 1 <sup>o</sup> Jan s. a.	2 48
Lantfoged af Jantun Kopavog for 2 <sup>de</sup> Vol. 1823	12 47

Rbd. 373 69

for Maurer Salobent 28<sup>de</sup> 99/ notrans til  
med frønl. Højesen

5 74



Udgift

vidbetalte Bidrag til efterskrevne Fattiglemmers  
 Forfølgelse m: m:

	No. Rbd. 1862
Indtalt til Jon Erlindsen i Nordertok med Cairnt	
Michael 14 Aar gammel	8
" Jon Jonsen a Natne med 2 Børn	7 48
" Helge Gylden a Børn med Cairnt	
Peter Petersen 9 Aar gammel	8
" Asgrim Johansen a Helene med Sigrid	
Briagulfadatter	8
" Sigvald a Peterdatter med Cairnt	
Anne Petersen	9
" Magnus a Lambefred med 2 Børn	
" Steingrim Ruffen a Piggari med	24
Gunnlaug Petersen	8
" Pál Eirindsen a Myrathus med Guvrim	
Nicolau a Selvi med Margreth Kol	8
berndatter	16
" Kolbein a Ananass med Helge	
Thorstein	4
" Ingvald i Engvald med Thomas	24
" Christian Petersen med Joseph	12
" Gunnlaug i Skatholtok med Guvrim	
Peter i Skuldunganes med Thovim	23
Thorvald ibidem	17 92
" Jon ibid.	7
" Ingvald ibid.	16
" Ingvald Gammaldatter	13
" fr. Kragh. med 2 Børn Klog	35 3
" Einar Allugesen med Fredericke	24
" Eirik i Kalvetok med Benedict Gimsen	16
" Sigurd Haasen a Guvrim med Jonsen	13 48
" Jon Arnolfsen a Jose med Thorleif	19
" Thorstein Bjarnesen a Sel med Einar	
Jonsen	4
" Lamflogd Thorgimsen og Thorgers	
med hetta	14

Sateris 338 95



# Udgift

N.V. Rdbld. 1825  
Transport 338-95

til Understøttelse i betalt:		
til Finnboge Björnfen	25-24	
Daniel mandet barn	1-48	
Kjetil Björnfen	4-	
Guðrún Guðmundsdotters Bryggnep	8-40	
Palme for Erlinds barn mandet		
Andelinnu manns þygg	2-	
Jon Skattfen	6-64	
Anne mandet ungt barn	4-56	
Hallvora Thorgeirsdottir	2-92	
Madsen Laydub	7-	
for 2 <sup>de</sup> Lærbøger	1-32	
	63-68	

Rdbld. 402-67

Debet Credit  
Rdbld. p Rdbld.

Løstening fra forrige Aar		141-71
indværende Bøfær af 1 <sup>de</sup> i for caaligunde med		
minder for foran		373-69
indtalt af nu omstaaende Serai		
fixation	402-67	
i Løst af indværende finge og		
barn		
3 <sup>de</sup> 7 <sup>de</sup> 10 <sup>de</sup> 14 <sup>de</sup> & 16 <sup>de</sup> 18 <sup>de</sup>	54-10	
i finge og 14 <sup>de</sup> til 12 <sup>de</sup> yr 18 <sup>de</sup>	58-63	112-73

Summa-515-44/515-44

Revisig p 11 Novbr 1825  
Moller











No 1 B<sup>o</sup>



N<sup>o</sup> 23  
 Forklaring  
 af Grundg. N<sup>o</sup> 112<sup>de</sup> 23<sup>de</sup> c

Om paa hvilke Steder Regjeringens Kiøbstod og Selkarnornes  
 Regnskabtegninger have de Datum fra Aarets Begyndelse  
 nydt Underholdning og hvorefter Omkostningerne ere, deels  
 af Vedkommende Husejere liquiderede, deels af Commisje  
 onen til dem udbetalt.

N<sup>o</sup> 23

N <sup>o</sup>	Sted	Person	Ligningsstørrelse	
			indbetalt	betalt
1	Þraudaraal	Kristín Þorsteinsdóttir	"	1 20
2	Lagarner	Þóroddur Ketilsdóttir	"	1 20
3	Norderkopi	Mikael Þorðarson	8	2 "
4	Vatn	Þóroddur Ketilsdóttir	"	4 "
5	—	Sigurð Guðmundsen	7 48	" "
6	Þuskuð	Peter Petersen	8	2 "
7	Kolme	Sigurð Þorsteinsdóttir	8	2 "
8	Þreidholt	Guðrún Guðmundsdóttir til 10 <sup>de</sup> Febr.	"	2 "
9	Skalholt	Þóroddur Ketilsdóttir	9	" "
10	Skildinganes	Diljá Þorsteinsdóttir	"	3 "
11	Lambestud	Hallbera Jónsdóttir	24	" "
12	—	Vilborg Gunnarsdóttir		
13	Nes	Þóroddur Ketilsdóttir	"	1 "
14	—	Guðmund Petersen	"	2 "
15	Byggard	Gunnlöf Jónsdóttir	8	1 "
16	Myraskur	Guðrún Þorsteinsdóttir	8	2 "
17	Sel	Margrét Ketilsdóttir	16	" 20
18	Þrudaraaf	Ketill Þorsteinsdóttir	4	3 "
19	Klidaskur	Steinnur Hannesdóttir	"	3 "
20	Engöe	Válgarð Jónsen	"	3 "
21	—	Thomas Jónsen	24	" 20
22	—	Ketill Magnúsen	"	3 20
23	Griota	Joseph Josephsen	12	1 "
24	Skildinganes	Þóroddur Ketilsdóttir frá 5 <sup>de</sup> Febr. 1822 til 5 <sup>de</sup> Febr. 1823 frá 5 <sup>de</sup> Febr. v. a.	24 92	3 "
25	—	Olúf Jónsdóttir	"	2 "
26	Landovernetok	Guðrún Klag	35	3 "
27	Skalholt	Guðrún Þorsteinsdóttir	23	" "



		udbelagt		Liquorværdi			
		rd	/	h	Silber		
28	Kalkub	-	Fridrika Gudmundsd	24	"	"	10
29	Kulpekob	-	Benedict Grimsen for 2 Aar	16	"	"	"
30	Skalholtokob.	-	Gudmund Jonson	13	48	"	"
31	Langarnar	-	Thorlev Erikson	14	"	"	"
32	Melshur	-	Sigrud Jonsdatter	"	"	3	"
33	Kleppur	-	Thorger Jonson	"	"	4	"
34	Sel	-	Einar Jonson	4		3	"
35	Stungkollh	-	Metta Jonsdatter	14	"	"	"
36	Vatn	-	Niels Johannsen	"	"	1	"

Reykjavik den 11<sup>de</sup> Nov 1820

Pa Commissionær Wenzel  
 Melgesen



Liquidus

Setbr

10

"

"

"

3

4

3

"

1



Na 3



Udgift

N. V. Belding

1. Til Sælgelønnen af Indtægtsbogen og ind gaant:		
a. indtægt af den 2 <sup>de</sup> Indtægtspost 5 <sup>te</sup> af 20 <sup>de</sup> og 3 <sup>de</sup>		(30 <sup>de</sup> )
a. 3 <sup>de</sup>	173 24	
b. i forskellige Bøger indtækt . . . . .	338 95	512 29
2. And af vilde forfærdede Tiffelds Javn nogle 1 <sup>de</sup> -tidet ved indtækt med . . . . .		53 92
3. Indtægtsbogen med Gudens Gudmændelægers, en -granat . . . . .		8 40
4. 2 <sup>de</sup> Lovbogens indtækt af fattige børn . . . . .		1 32
5. Indtækt for næstforrige Aar . . . . .	6 29	63 6
og af de i forrige Aar liggende Indtægt og indtækt ikke indkomne i Bøger og 2 <sup>de</sup> og 3 <sup>de</sup> af 22 48		28 77

Lapsering 112 73

*[Large decorative flourish]*

Summa 117 49

74  
749  
Læremesteren Børge Samuelsen, den 11<sup>te</sup> November 1823.

74  
749  
H. Møller  
Hansson



Ch. 1. A.